

Purudi Kangri Chockpa Da

To meet the relatives from afar – emotes happiness

ཕ་རུགངས་རི་ཆག་པ།

Puru kangri chowkpa

སྒངས་ཕྱོག་ལྷ་ཡི་ཕོབ་བྲང།

Thang chok laa-yee photam

ལྷ་གྲུལ་དབང་པོ་གྲུལ་ཇིན།

Lhagyel angbu gyaltzen

འོ་རང་ཕྱོག་ལ་དཔྱུལ་སོང།

Orang chok lha nyee song

དགའ་བའི་ཆོ་བསྐྱེན་རྣམས་གྲུལ།

Kaba namgyal norsum deeru jyalsongs

དེངས་གདུ་མ་གདི་རྒྱ་མཐོལ་སང།

Lengik pema tsetun ngasum shindu jyalsongs

མདོ་རྒྱ་གམས་མཆོལ་བྲིལ་བ།

Dolo yum tso kheelwa

བོག་ཕྱོག་ལྷ་ཡི་ཕོབ་བྲང།

Hochuk lhu e

ལྷ་གྲུལ་བས་ཕྱགས་ན་རིན་འཇིན།

Photang lhugyel tsuma ringzen

འོ་རང་ཕྱོག་ལ་དཔྱུལ་སོང།

Organ chog gya ngye song

དགའ་བའི་ཆོ་བསྐྱེན་རྣམས་གྲུལ།

Gabe tsetum namgyal

དེངས་གཡུམ་ལ་དི་རྒྱ་མཐོལ།

Norsum djyal norsum deeru djyal

ཕ་ཡུལ་མཐོང་ཡོང་བསམ་ཏེ།

Phayul tongyong tsam de

ལ་མེད་མགོ་ལ་དེལ་ཕྱིན་པའི།

Lhamu go ladhen be

ཕ་ཡུལ་ས་མི་མཐོང་ཁ་ལ་འདི།

Phyal me mangyel methu khala dee

ringzan mugpheh yorsung

From the inner part of the valley to the snow capped mountains;

That part of the valley looks like heaven's palace

The king of heaven is happy to see us

He's happy with us

We will meet in person

In the under part of the valley one will find an ocean of wealth

That area looks like the valley of hills

The king of the klu is also happy to see us

He's happy to meet us in person

I am looking for my motherland, but it's not here – I had to climb uphill

But all the hills are covered by clouds

But when the clouds clear we'll go back to our home

When the clouds are clear we'll go back to

Ladakh

Recognizing each other god and man will meet together

And we'll meet our townsmembers

Hour our souls are happy

ཕ་ཡུལ་མི་མཚལ་ཁ་ལ་རིག་སང་དབྱུག་པའི་གཡོག་སོང་།

དམྱུག་པ་དངས་བ་ངའི་བྱང་ལས་ན།

Mukpah trangwah dee chung ley nah

རང་གི་ཡུལ་ལ་ལོ་འགྲོ།

དམྱུག་པ་དངས་བ་བྱང་ན་

ལ་དྲགས་ཞར་ལ་ལོ་འགྲོ།

Mukpa tangwa chungnah ladakh shala lhodong

ལྷ་དོ་མི་ངོ་སྤྲད་སོང་།

Lhamu mingmu teswag

ཐུགས་ཀྱི་དག་ལ་བ་ལ་གཞིགས་རང་།

Thu git la kawas la sigrang

མི་ངོ་དང་ལྷ་དོ་ཤད་སོང་།

Mewuh lhadu te song

ཐུགས་ཀྱི་བ་སྤྲིད་པ་ལ་གཞིགས་རང་།

Thugit keepala sig rang